

Ingenico iCT220/iCT250

Terminali da tavolo



Versione 2.0
Luglio 2014

Indice

1. Introduzione e caratteristiche del prodotto	3
1.1. Scheda tecnica	3
2. Confezione del prodotto	4
2.1. Contenuto della confezione	4
3. Installazione e connessioni	5
3.1. Posizionamento del terminale	5
3.2. Connessioni	5
3.2.1. Accesso al vano dei connettori	5
3.2.2. Connessione dei cavi	6
3.2.3. Chiusura del vano dei connettori	6
3.3. Caratteristiche della porta seriale	7
3.4. Caratteristiche dell'alimentazione	7
3.5. Installazione di moduli SAM	7
4. Operatività	8
4.1. Le funzioni della tastiera	8
4.2. Lettori di carte	8
4.2.1. Lettore di carte a banda magnetica	8
4.2.2. Lettore di Smart Card	8
4.2.3. Lettore contactless (opzionale)	9
4.3. Digitazione PIN	9
4.4. Il Display	9
4.5. Sostituzione del rotolino di carta	10
4.6. Trasporto e immagazzinaggio	10
4.7. Manutenzione del terminale	11
4.8. Troubleshooting	11
5. Regole di sicurezza	12
5.1. Le regole di comportamento PCI-PED	12
5.2. Accorgimenti Ingenico anti-manomissione	13
6. Raccomandazioni	14
6.1. Sicurezza: informazioni generali	14
6.2. Sicurezza: controllo imballi	14
6.3. Collegamenti	14
6.4. Cavi esterni	14
6.5. Alimentazione elettrica esterna	15
6.6. Modem analogico	15
6.7. Rete telefonica	15
6.8. Manutenzione dei rotolini di carta	15
7. Conformità alle norme di sicurezza europee	16
7.1. Dichiarazione di conformità CE	16

1. Introduzione e caratteristiche del prodotto

Grazie per aver scelto un terminale **Ingenico**: ci auguriamo che rimarrà completamente soddisfatto dal Suo nuovo terminale.

Il presente manuale descrive le caratteristiche principali del prodotto, le modalità di installazione e di collegamento alla rete telefonica, le procedure di prima manutenzione (sostituzione della carta, pulizia) e le principali norme di sicurezza da seguire. Si suggerisce di leggere con attenzione questo manuale per potere utilizzare al meglio il prodotto.

Allo scopo di rispondere alle più svariate esigenze della sua clientela, Ingenico ha concepito una intera famiglia di nuovi terminali di pagamento da tavolo con PinPad integrata, che si adattano a differenti ambiti di impiego:

- **Terminali con connessione modem**
- **Terminali con collegamento modem e Ethernet**
- **Terminali con collegamento modem, Ethernet e GSM/GPRS integrato**

I modelli **Ingenico iCT220 e iCT250**, cui si riferisce questo Manuale di Installazione, sono terminali di pagamento sicuri, compatti e leggeri, facilmente impugnabili per poter essere agevolmente utilizzati sia dall'Esercente che dal Cliente, equipaggiabili anche con una PinPad esterna per agevolare ulteriormente la digitazione del PIN personale. Sono dotati di un nuovo microprocessore a 32bit e 450MHz e di ampia memoria per potere erogare, oltre ai normali pagamenti con carta di credito o Pagobancomat, anche altri servizi a valore aggiunto. **iCT220** ha display grafico monocromatico da 128x64 pixel, mentre **iCT250** ha un innovativo display grafico a colori da 2,7". Entrambi i modelli possono avere lettore contactless integrato.

1.1. Scheda tecnica

Le principali caratteristiche tecniche dei terminali **Ingenico iCT220 e iCT250** sono:

Microprocessore	ARM9 a 32-bit; 450MHz + cryptoprocessore ARM7
Memoria	<u>iCT220</u> : 16MB di SDRAM e 16MB di FlashEprom <u>iCT250</u> : 32MB di SDRAM e 128MB di FlashEprom
Display	<u>iCT220</u> : Grafico a 128 x 64 pixel, retroilluminato bianco <u>iCT250</u> : TFT a colori da 2,7". QVGA (320x240 pixel)
Tastiera	19 tasti di cui 4 tasti funzionali
Lettore di carte magnetiche	3 tracce magnetiche a standard ISO7816
Lettore di smart card	Lettura di carte sincrone e asincrone ISO7810
Lettore contactless	Certificato Paypass e Paywave (opzionale)
Moduli di comunicazione	Porta seriale RS232 Porte USB slave e host Modem V32b Porta Ethernet 10/100 (opzionale) Modulo GSM/GPRS quadriband - class II (opzionale)
Stampante	Termica grafica a 18 linee per secondo
Sicurezza	Processore di sicurezza interno ARM7, resinato Accorgimenti anti-apertura Alloggiamento per 2 moduli SAM "plug in"
Alimentazione	Esterna tramite adattatore AD/DC da 8Vcc, 2A (16VA)
Dimensioni e peso	185 x 83 x 63 mm (l x w x h); c.ca 325 g
Condizioni operative	Temperatura di funzionamento: 5° - 45°C Umidità: 85% a 40°C non condensante
Certificazioni	PCI-PED 2.0 EMVco 4.0 Livello 1 e EMVco 4.2 Livello 2 Consorzio Bancomat - Progetto Microcircuito CB1 e CB2

2. Confezione del prodotto

Ingenico iCT220 e iCT250 sono terminali elettronici dedicati alla gestione delle transazioni di pagamento effettuate con carte di credito o di debito (PagoBancomat) o loyalty, siano esse basate sulla tecnologia a banda magnetica, a chip (smart card) o contactless (opzionale).

2.1. Contenuto della confezione

La confezione del terminale contiene:

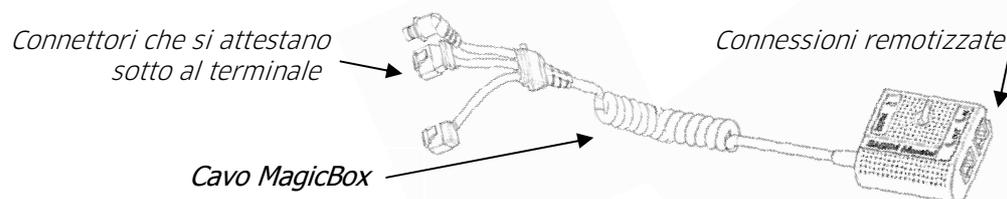
- Il terminale nella configurazione prescelta
- L'alimentatore con il cavo di collegamento alla presa elettrica
- Il cavo di collegamento alla linea telefonica



Sono, inoltre, disponibili:

- Questo Manuale di Installazione inclusivo del certificato di conformità ai requisiti di sicurezza CE
- Una Guida all'utilizzo del programma applicativo per i pagamenti elettronici EMV

Opzionalmente la confezione può contenere anche un cavo elastico terminante con una serie di connettori, denominato MagicBox, utile per potere remotizzare le connessioni e migliorare l'ergonomia e la maneggevolezza del terminale.



Il MagicBox è fornito con una fascetta per poterlo agevolmente fissare e rendere l'installazione ancora più robusta.

NORME DI GARANZIA E SICUREZZA

L'alimentatore fornito con il terminale Ingenico è stato specificatamente progettato per l'impiego con tale sistema: non utilizzare differenti alimentatori, né impiegare l'alimentatore fornito con il terminale per alimentare altri apparati.

Inoltre, per potere beneficiare della garanzia di fabbrica Ingenico, si raccomanda di non aprire o alterare in alcun modo il terminale e di conservare sempre la confezione originale.

Un difetto in queste regole potrebbe comportare la decadenza della garanzia del fornitore.



3. Installazione e connessioni

3.1. Posizionamento del terminale

Si suggerisce di poggiare il terminale su una superficie libera e piana, dove sia agevole l'accesso ad una presa elettrica e ad una presa telefonica.

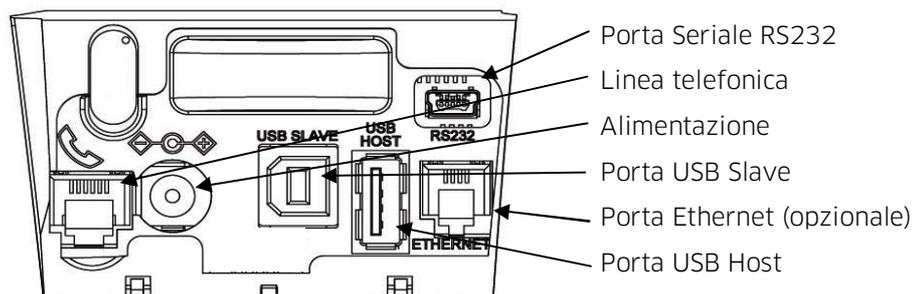
E' buona norma posizionare il terminale lontano da fonti di calore e in luogo protetto da sporcizia, vibrazioni e radiazioni elettromagnetiche (p.es. lontano da video terminali, PC, barriere anti-taccheggio,...). Qualora i cavi fossero di lunghezza superiore alle necessità si sconsiglia di avvolgerli in spire in quanto vi è il rischio che si creino fenomeni induttivi che facilitano l'insorgere di disturbi elettromagnetici.

3.2. Connessioni

I terminali **Ingenico iCT220** e **iCT250** dispongono delle seguenti connessioni:

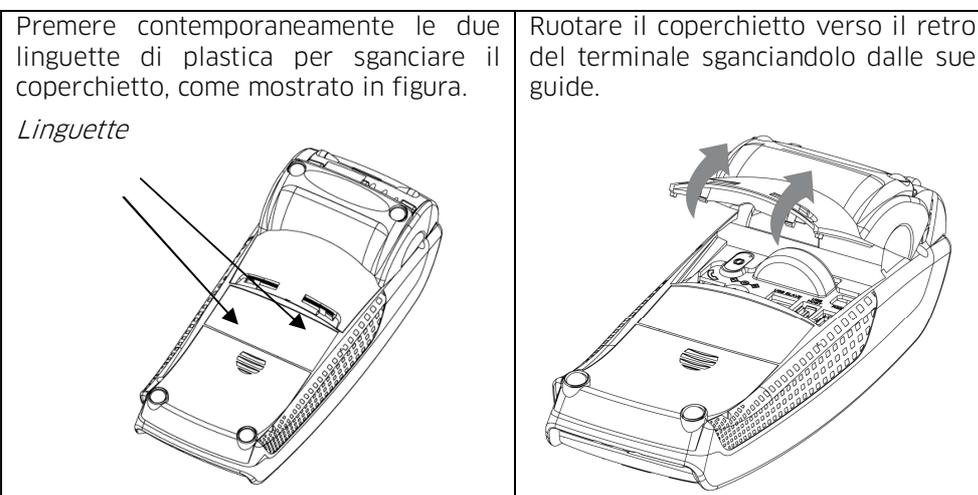
- alimentazione
- una porta seriale RS232
- due porte USB (Host e Slave)
- una linea telefonica (modem) e opzionalmente una linea Ethernet

Tutte le connessioni sono presenti sul fondo del terminale e il vano dei connettori è protetto da un coperchietto.



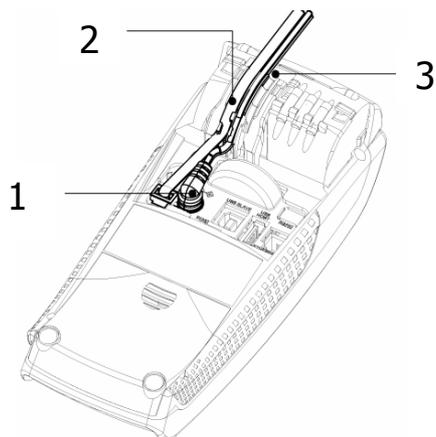
3.2.1. Accesso al vano dei connettori

Per aprire il coperchio e accedere ai connettori procedere come segue:



3.2.2. Connessione dei cavi

All'interno del vano si possono attestare i vari cavi di collegamento, come mostrato nella figura seguente.

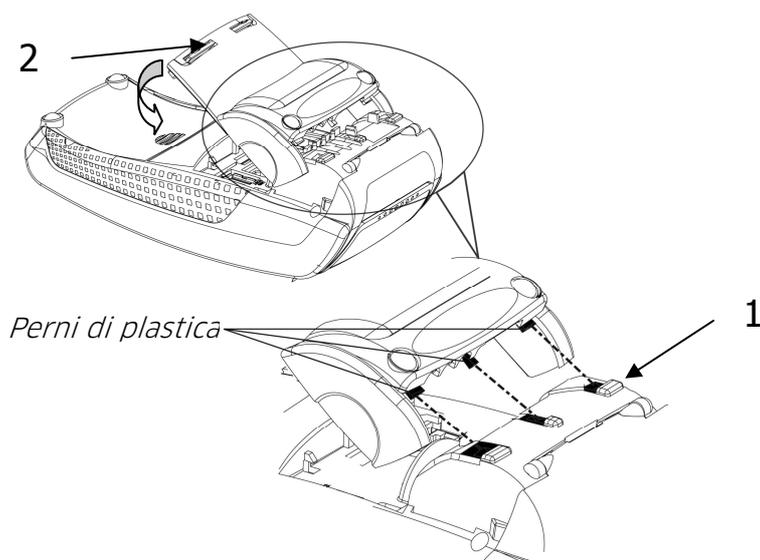


- Collegare il cavo di alimentazione (v. punto 1)
- Collegare il cavo della linea telefonica (v. punto 2)
- Una volta collegati, fare passare i cavi attraverso i ferma-cavo per dare maggiore ordine e robustezza all'installazione (v. punto 3)

3.2.3. Chiusura del vano dei connettori

Una volta effettuate le connessioni il coperchietto di chiusura del vano dei connettori deve essere rimesso nella sua sede, come descritto di seguito.

- Prendere il coperchietto, che presenta sul suo bordo superiore alcuni perni di plastica, e agganciare i perni negli appositi fori presenti nella plastica sotto il terminale (v. punto 1)
- Una volta attestato ruotarlo e fare scattare le linguette che bloccano il coperchietto nella sua sede (v. punto 2).



ATTENZIONE:

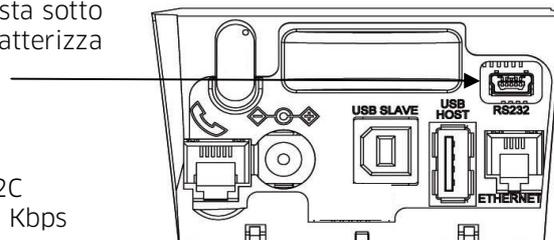
Sincerarsi che la connessione alla linea elettrica sia staccata quando si apre il terminale e si effettua qualsiasi collegamento. Ricollegare la rete elettrica solo dopo che tutte le altre connessioni sono state fatte.

3.3. Caratteristiche della porta seriale

La porta seriale del terminale Ingenico è posta sotto al terminale nel vano dei connettori e si caratterizza dalla presa di tipo "MiniUSB".

Le caratteristiche elettriche sono:

- Livello dei segnali: standard RS232C
- Velocità: da 300 a 115,2 Kbps
- Formato dati: 7 o 8 bit
- Parità: pari, dispari o nessuna
- Interfaccia: MiniUSB-B
- Controllo di flusso: DTR
- Alimentazione: 5 Vcc - 500mA



3.4. Caratteristiche dell'alimentazione

L'alimentatore in dotazione con il terminale **Ingenico ICT220** converte la corrente alternata della rete elettrica in corrente continua. Esso ha le seguenti caratteristiche:

Caratteristiche circuito di ingresso: 110 - 240 Vac; 50 - 60 Hz

Caratteristiche del circuito di uscita: 8 Vcc; 2 A (16VA)

Il connettore ha le seguenti **polarità:**



connettore plug con diametro interno 2mm ed esterno 6,3 mm

L'alimentatore che equipaggia **ICT250** ha le stesse caratteristiche, ma può erogare fino a 3,6A.

I terminali hanno al loro interno una batteria tampone al Litio che non è accessibile all'utente. Solo un tecnico qualificato può essere autorizzato ad aprire il terminale e a sostituire, se il caso, questo componente.



NORME DI SICUREZZA

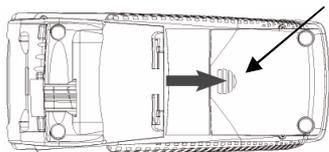
L'alimentatore fornito con il terminale Ingenico è stato specificatamente progettato per l'impiego con tale sistema: non utilizzare differenti alimentatori, né impiegare l'alimentatore fornito con il terminale per alimentare altri apparati.

3.5. Installazione di moduli SAM

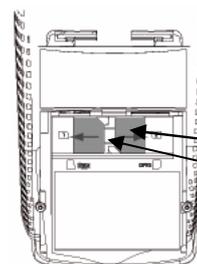
Mediante l'utilizzo di carte SAM è possibile usufruire di nuovi servizi evoluti che possono essere resi disponibili in tutta sicurezza sul terminale. E' l'esempio dell'accesso a nuovi servizi bancari centralizzati (Home banking o altro) o dell'accettazione di carte di Borsellino Elettronico. I connettori dei moduli di sicurezza SAM sono situati sotto il terminale, in un compartimento chiuso da uno sportello.

La procedura di installazione è la seguente:

Fare pressione qui



- Rimuovere lo sportello posto sul fondo del terminale facendo forza con il dito nel punto indicato e accedere all'alloggiamento delle carte SAM;
- Inserire la carta SAM nel connettore prescelto (SAM1 o SAM2) facendo attenzione a inserirla nel corretto senso di lettura (con il chip posto verso il basso e l'angolo smussato per l'allineamento propriamente posizionato). Richiudere lo sportello.



Angolo smussato

4. Operatività

I terminali **Ingenico iCT220** e **iCT250** non sono dotati di tasto di accensione (on/off). Per l'accensione e lo spegnimento del terminale provvedere ad inserire o a rimuovere l'alimentatore dalla presa elettrica.

4.1. Le funzioni della tastiera

Di seguito sono descritte le principali funzioni della tastiera dei terminali **iCT220** e **iCT250**. La tastiera è retroilluminata per una migliore lettura in condizioni di scarsa luce. Si precisa che i tasti potrebbero acquisire differenti significati a seconda dell'applicazione che viene eseguita sul terminale. Fare riferimento ai manuali delle specifiche applicazioni.



4.2. Lettori di carte

4.2.1. Lettore di carte a banda magnetica



La carta a banda magnetica può essere letta sia trascinandola dall'alto verso il basso che dal basso verso l'alto. È necessario, però, che la carta sia tenuta in modo che la banda magnetica sia rivolta verso il terminale.

Si suggerisce all'operatore di passare la carta con velocità costante, né troppo lenta, né troppo veloce, in modo tale da ottimizzare la lettura ed evitare fastidiose ripetizioni.

4.2.2. Lettore di Smart Card

La smart card deve essere inserita nell'apposita fessura posta sul davanti del terminale. La carta deve essere inserita orizzontalmente con il microchip rivolto verso l'alto. Inoltre la smart card deve essere lasciata inserita nel lettore per tutta la durata della transazione.

Ricordarsi sempre di riconsegnare la carta al Cliente al termine dell'operazione.



4.2.3. Lettore contactless (opzionale)

Opzionalmente i terminali **ICT220** e **250** possono essere dotati di un lettore di carte contactless per la lettura delle carte di pagamento Mastercard Paypass e Visa payWave, basate su tale tecnologia, per la lettura di carte Mifare o Calypso, dedicate ai trasporti pubblici, oppure per l'accoppiamento con telefonini Nfc

La lettura della carta contactless avviene in pochi millisecondi, semplicemente accostando la carta al display del terminale. Un segnale sonoro e alcuni dei verdi indicano l'avvenuta lettura.



4.3. Digitazione PIN

L'utente deve provvedere alla digitazione del PIN della propria carta quando esso venga richiesto per completare l'operazione di pagamento. La digitazione del PIN può essere effettuata sulla tastiera del terminale o sulla PinPad, qualora fosse in dotazione. La digitazione del PIN genera, come feed-back, la visualizzazione sul display di una serie di asterischi scritti per nascondere ad occhi indiscreti le esatte cifre. La tastiera è sensibile al tocco delle dita: non è necessario agire con troppa energia.

Nel digitare il proprio PIN si raccomanda all'utente di avere cura di non mostrarlo a terzi, di avvicinare il proprio corpo in modo da creare una sorta di schermo contro l'intercettazione da parte di malintenzionati e di utilizzare i tasti **"VERDE"** per confermare il PIN digitato, **"GIALLO"** per effettuare eventuali correzioni e **"ROSSO"** per annullare l'operazione.

4.4. Il Display

Il display del terminale **ICT220** è grafico, a 128x64 pixel, retroilluminato con luce bianca. Nel terminale **ICT250** è a 4096 colori, QVGA (320x240 pixel), retroilluminato.

Quanto visualizzato sul display dipende dall'applicazione correntemente eseguita sul terminale. Come esempio di impiego del display si mostra quanto mostrato dall'applicazione standard di pagamento:

- La prima riga viene usata per informazioni riguardo alla connessione elettrica o alla connessione dati
- La seconda riga mostra data e ora
- La parte centrale è utilizzata per i messaggi della normale operatività. a riposo può essere utilizzata anche per mostrare il logo del cliente
- L'ultima riga viene utilizzata per descrivere lo stato del terminale.



La visualizzazione dei messaggi viene generalmente realizzata nella parte centrale e su 4 linee. Qualora vengano visualizzati dei menu con un numero maggiore di scelte è previsto lo scorrimento utilizzando i tasti freccia  

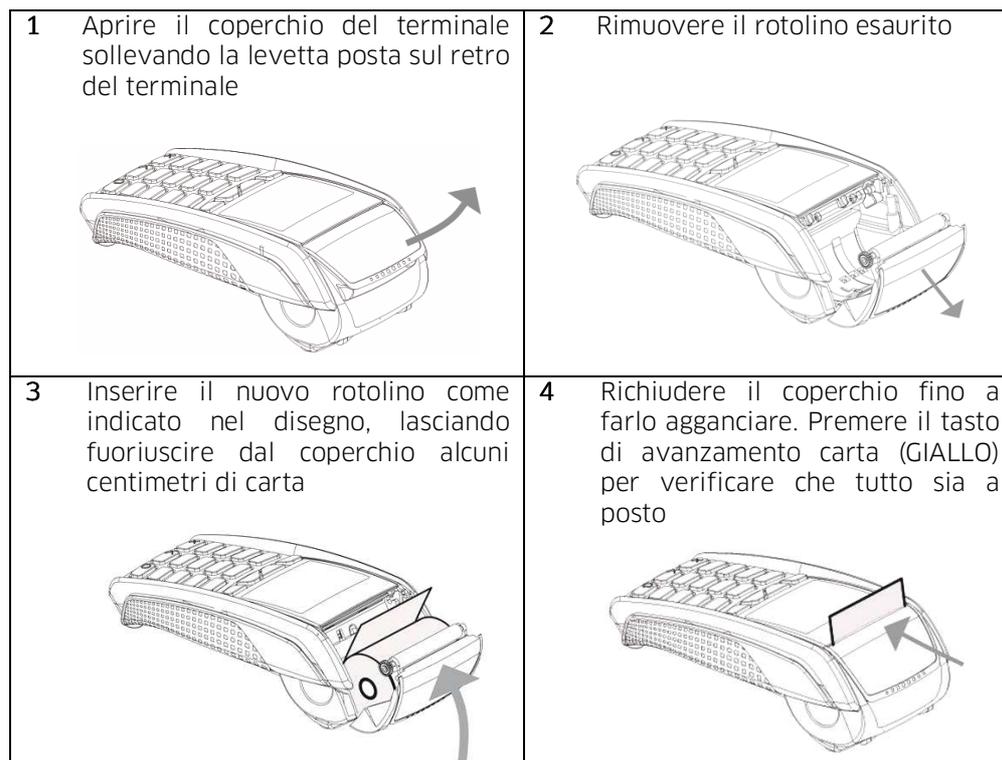
Il contrasto dei caratteri e la durata della retroilluminazione possono essere regolati durante l'installazione dal tecnico specializzato in possesso dell'opportuna password.

4.5. Sostituzione del rotolino di carta

I terminali Ingenico sono equipaggiati con una stampante termica ad alta velocità (18 righe al secondo) che utilizza rotolini di carta termica ad una via, con le seguenti caratteristiche:

- diametro esterno: 38 - 40 mm,
- larghezza: 57 mm,
- lunghezza: c.ca 15-20 m (mediamente 200 scontrini)

Il meccanismo di caricamento della carta è estremamente semplice ed è denominato "easy loading": esso consente la sostituzione del rotolino ad opera di ogni utente, anche non specializzato, in pochi secondi.



4.6. Trasporto e immagazzinaggio

Utilizzare sempre l'imballo originale quando si rende necessario riporre in magazzino il terminale non utilizzato o per effettuare un trasporto.

Ricordarsi sempre di scollegare i cavi dal terminale e inserirli nella scatola insieme all'alimentatore.

4.7. Manutenzione del terminale



ATTENZIONE:

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione del terminale, sincerarsi che la connessione alla linea elettrica sia staccata.

Buone regole per una corretta pulizia del terminale sono:

- Utilizzare un panno asciutto o solo leggermente umido. Eliminare eventuali accumuli di sporcizia con acqua e sapone, avendo cura di non fare entrare l'acqua nell'involucro del terminale.
- Non usare in alcun caso solventi, detersivi aggressivi o prodotti abrasivi: questi materiali potrebbero danneggiare la plastica o i contatti elettrici.
- Evitare di esporre il terminale ai raggi diretti del sole
- Non inserire alcun oggetto nella fessura del lettore di smart card

All'interno dell'apparecchio vi sono alcuni elementi accessibili e sostituibili dall'operatore come, ad esempio, le schede SAM o il rotolino di carta. Si tratta di elementi posti in zone sensibili a scariche elettrostatiche (ESD) ed è necessario prendere le dovute precauzioni. Come misura minima, prima di accedere a tali zone, l'operatore deve essersi "scaricato elettrostaticamente" toccando con le mani nude un punto metallico di messa a terra idoneo e sicuro.

Non vi sono altri pezzi soggetti a manutenzione ordinaria all'interno del terminale.

In caso di funzionamento difettoso dell'apparecchio staccare la spina di alimentazione ed avvisare l'Assistenza tecnica per un intervento straordinario.

4.8. Troubleshooting

Il terminale non si accende o non si collega alla linea telefonica

- Verificare i cavi di collegamento all'alimentatore e alla presa telefonica
- Verificare la presenza di alimentazione sulla rete elettrica e il suo corretto valore

Il terminale non riesce ad instaurare un collegamento telefonico

- Verificare la presenza del tono di libero sulla linea telefonica
- Verificare i parametri di configurazione della linea telefonica e il numero da chiamare
- Farsi supportare dall'Assistenza tecnica

Le carte non vengono lette

- Verificare che la carta magnetica sia passata correttamente (con la banda rivolta verso l'interno del terminale)
- Verificare di avere inserito nel lettore di smart card la carta a microchip fino in fondo e con il microchip rivolto verso l'alto
- Provare a passare nuovamente la carta a banda magnetica con movimento costante e rapido
- Verificare che la banda magnetica non sia danneggiata, rigata o screpolata

Lo scontrino non viene stampato

- Verificare la presenza e il corretto posizionamento del rotolino di carta. Eventualmente riposizionare il rotolino seguendo le indicazioni riportate nel presente manuale
- Verificare la tipologia di carta impiegata (deve essere usata carta termica a una via)

5. Regole di sicurezza

5.1. Le regole di comportamento PCI

I terminali **Ingenico iCT220** e **iCT250** sono conformi alle nuove regole di sicurezza imposte dal mondo bancario, denominate PCI-PTS per i dispositivi utilizzati per le transazioni di pagamento elettroniche.

Per rispettare appieno tali regole, garantendo così la massima sicurezza del dispositivo e dei dati in esso trattati (carte e PIN), sia l'installatore che l'esercente dovranno osservare alcune norme procedurali sia in fase di installazione che, quotidianamente, durante l'utilizzo del terminale.

Verificare l'integrità del terminale

- verificare visivamente che non vi siano danni o manomissioni del terminale (p.es. plastica danneggiata), soprattutto nella zona intorno ai lettori di carte, alla tastiera e al display
- verificare che non vi siano cavi sospetti che fuoriescono dal terminale. In particolare ci deve essere solo un cavo tra il terminale e l'eventuale PinPad esterna
- verificare che non vi siano fori o punti attraverso i quali si possa accedere all'elettronica interna del terminale

Scegliere correttamente il punto dove posizionare il terminale

- assicurarsi che non vi siano telecamere, neanche quelle dell'impianto di sicurezza TVCC, che inquadrano direttamente il terminale
- assicurarsi che presso il punto di installazione non vi siano oggetti o coperture all'interno delle quali possono essere nascoste telecamere volte a carpire il PIN durante la digitazione
- assicurarsi che il terminale non possa essere osservato dall'esterno dell'esercizio (vetrine, finestre,...), in special modo durante il suo utilizzo da parte dell'esercente e del cliente

Accorgimenti di sicurezza da far rispettare ai clienti

- rispettare il proprio turno e mantenere una certa distanza dal cliente precedente che sta effettuando il pagamento
- il cliente deve rispettare alcune regole per mantenere segreto il proprio PIN:
 - digitare il PIN personalmente, senza comunicarlo a terzi
 - digitare il PIN al riparo da sguardi indiscreti, fosse anche l'esercente o il cassiere
 - verificare sempre l'integrità del terminale ed, eventualmente, rifiutare di effettuare il pagamento con carta qualora l'apparato suscitasse dei dubbi
- il cliente non deve mai consegnare a terzi la propria carta e, nel caso in cui la carta venga inserita dall'esercente, egli non deve mai perderne il controllo visivo

Accorgimenti per l'esercente e il cassiere

- gestire il terminale di pagamento come se fosse la propria cassa e, quindi:
 - non farlo maneggiare da persone terze
 - utilizzarlo solo per le funzioni a cui è stato demandato
 - effettuare una manutenzione periodica verificando la sua integrità fisica (in caso di caduta e di rottura è sempre bene farlo sostituire anche se esso dovesse continuare a funzionare) e la correttezza dei collegamenti
 - verificare sempre l'identità dei tecnici di manutenzione

5.2. Accorgimenti Ingenico anti-manomissione

Per garantire la sicurezza dei propri terminali Ingenico ha messo in atto una serie di accorgimenti hardware e procedurali volti a impedire l'uso fraudolento del terminale e individuare ogni tentativo di manomissione da parte di malintenzionati.

L'attenzione di Ingenico per la sicurezza si è indirizzata verso l'installazione a bordo dei terminali di micro-switch che individuano immediatamente ogni tentativo di frode e ne bloccano il funzionamento.

In caso di allarme i sensori causano il blocco della tastiera del terminale, rendendo impossibile ogni digitazione di PIN, né il caricamento di alcun software, potenzialmente fraudolento. In conseguenza all'attivazione di uno dei micro-switch il terminale presenta sul display un messaggio lampeggiante:



ALERT IRRUPTION

segnalando all' esercente la situazione critica e la necessità di informare dell'evento la propria banca di riferimento.

Per il ripristino del terminale è necessaria l'azione di personale specializzato, da effettuarsi in fabbrica, autorizzato a utilizzare appositi "kit di ripristino" e a ricaricare nuovamente le chiavi di sicurezza.

Per individuare, anche visivamente, ogni eventuale tentativo di apertura non autorizzata del terminale, Ingenico provvede sempre ad applicare un sigillo di sicurezza (v. figura) all'interno del terminale stesso. Il sigillo è posto a protezione di una vite nel vano di alloggiamento delle carte SAM sotto al terminale.



La caratteristica di tali sigilli è quella di non poter essere rimossi se non distruggendoli e, quindi, rendendo evidente la manomissione.



ATTENZIONE:

Il danneggiamento del sigillo di sicurezza non pregiudica necessariamente il funzionamento del terminale, tuttavia, qualora l' esercente verificasse che il sigillo è stato rimosso o rotto, è invitato a chiamare la propria banca per segnalare il fatto.

Il danneggiamento del sigillo di sicurezza denota comunque un tentativo di apertura del terminale non effettuato da personale autorizzato o una maldestra gestione del terminale stesso: di conseguenza Ingenico si riserva di considerare decaduta la normale garanzia di fabbrica.

6. Raccomandazioni

6.1. Sicurezza: informazioni generali

Questo apparecchio è stato progettato e prodotto in conformità con le norme internazionali di sicurezza CE, tuttavia, come per qualsiasi apparecchiatura elettrica, è sempre buona norma agire con la dovuta prudenza.

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio
- Il prodotto è approvato solamente per l'uso interno. In caso di utilizzo all'esterno assicurarsi che esso non venga bagnato per evitare l'ingresso di acqua nei circuiti
- Non esporre l'apparecchio umidità o far penetrare liquidi all'interno
- Non rimuovere viti, né coperchi e lasciare libere le parti accessibili dall'esterno
- Non introdurre oggetti metallici all'interno
- Non sovrapporre prese telefoniche
- Non collocare oggetti o pesi sui cavi di alimentazione o su quello telefonico. Accertarsi che essi siano correttamente stesi e integri
- Interrompere l'uso dell'apparecchio e spegnerlo nel caso in cui sorgesse qualsiasi dubbio sul normale funzionamento o in caso di danneggiamento. Staccare la spina di collegamento alla rete elettrica e rivolgersi all'Assistenza tecnica.

6.2. Sicurezza: controllo imballi

Rimuovere l'imballo con cura e controllare che il prodotto non presenti danni esterni evidenti o danni interni sospetti. In caso di dubbio non installare né far funzionare l'apparecchio e contattate il fornitore.

6.3. Collegamenti

Seguire attentamente le indicazioni di questo Manuale d'installazione.

L'interconnessione con altri apparati tramite le porte seriali poste sul terminale deve essere effettuata esclusivamente con apparati omologati e autorizzati.

- Le porte seriali RS232 e USB funzionano solo a bassa tensione e devono essere collegate solo ad apparati con le stesse caratteristiche
- La linea telefonica deve essere collegata solo alla rete telefonica o ad un centralino analogico
- L'ingresso di alimentazione deve essere usato solo per l'alimentazione a bassa tensione del terminale, tramite il trasformatore in dotazione recante il marchio CE
- Nell'effettuare i collegamenti introdurre il connettore del cavo con la linguetta nella giusta posizione e fino in fondo, in modo da agganciare la medesima alla presa
- Non inserire mai il cavo della linea telefonica nelle porte seriali, né viceversa.

6.4. Cavi esterni

Non utilizzare né prolunghie, né cavi di lunghezza superiore a 3 metri differenti da quelli espressamente approvati dal produttore. Accertarsi che tutti i cavi siano correttamente posizionati per impedire eventuali danneggiamenti, anche occasionali. Avere l'accortezza di non avvolgere le parti di cavi in eccesso, in spire: lasciarli liberi.

6.5. Alimentazione elettrica esterna

Il terminale non è provvisto di interruttore di accensione (on/off). Questo comporta la necessità dell'apparato di essere installato nelle vicinanze di una presa elettrica che sia facilmente accessibile.

- L'apparecchio è destinato all'uso con corrente a bassa tensione
- L'alimentatore opera da trasformatore di corrente da 220Vac a 8Vcc: utilizzare esclusivamente il trasformatore fornito da Ingenico e provvisto di marchio CE
- In caso di pericolo o di funzionamento difettoso staccare l'alimentatore dalla presa di corrente
- Le connessioni devono essere effettuate attentamente, inserendo le spine solo nelle prese di alimentazione corrette.
- Un cavo di alimentazione danneggiato o un connettore guasto possono essere molto pericolosi: sostituirli immediatamente, quando fossero accessibili direttamente dall'operatore, oppure farli sostituire dall'Assistenza.

6.6. Modem analogico

Il terminale è dotato di un modem analogico interno che consente al terminale di trasferire i dati delle transazioni ad un sistema centrale.

Il modem è stato progettato per il collegamento alla rete telefonica pubblica (PSTN): per il suo funzionamento non deve essere sottoposto a nessuna modifica.

I modem in dotazione supportano, a seconda del modello, i protocolli standard CCITT V22/V22bis/V32bis, con selezione automatica a multifrequenza (DTMF).

I sistemi ai quali il modem può essere collegato sono:

- rete telefonica pubblica
- servizi di telecomunicazioni analoghi forniti da Operatori dotati di licenza
- centralini privati analogici (PABX). Tale collegamento non è garantito, dipendendo anche da specifiche configurazioni del centralino stesso.

Il modem non è adatto a collegamenti punto-punto o sincroni o digitali.

Il modem viene collegato alla rete telefonica tramite un cavo che si innesta, da un lato, nella presa del terminale e dall'altro alla presa a muro tramite connettore a jack o tripolare.

6.7. Rete telefonica

Questo apparato è stato certificato secondo la norma europea 98/482/EC riferita alla connessione degli apparati telefonici alla rete telefonica commutata pubblica.

La certificazione, comunque, non garantisce la operatività ottimale del terminale una volta collegato alla rete telefonica: l'installatore saprà effettuare le corrette regolazioni per il migliore funzionamento dell'apparato.

In caso di qualsiasi malfunzionamento fare riferimento all'Assistenza tecnica.

6.8. Manutenzione dei rotolini di carta

Il terminale utilizza rotolini di carta termica ad una via. Per il loro immagazzinaggio si suggerisce di seguire le seguenti norme:

- mantenerli in luoghi asciutti e freschi
- non esporli ai raggi solari o a emissioni ultraviolette
- evitare il contatto con solventi e adesivi
- evitare il contatto con acqua o altri liquidi
- evitare di premere con troppa energia i rotolini di carta o di grattarli e rigarli

7. Conformità alle norme di sicurezza europee

Gli apparati **Ingenico iCT220** e **iCT250** sono conformi alle norme della Direttiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo del 9 marzo 1999 (chiamate "R&TTE Directive") sulle apparecchiature terminali di radiotelecomunicazioni e sulle radio emissioni.

Il terminale è conforme anche ai seguenti standard di sicurezza:

- IEC/EN 60950-1: Electrical safety of data processing equipment including electrical office equipment. Issue dec 2001
- EN 55022: Data processing equipment - Radioelectric disturbance characteristics - Limits and measurement methods. Issue 1998 / A1-2000/A2-2003
- EN 55024: Data processing equipment - Immunity characteristics - Limits and measurement methods. Issue 1998 + A1- 2001 + A2- 2003

Relativamente alle normative sulle telecomunicazioni i terminali sono conformi ai seguenti standard:

- ETSI ES 203021: Harmonized basic requirements for Terminals for connection to analogue interfaces of the Telephone Networks;
- ETSI TR 103000: Access Terminals: Analogue Access to Public Telephone Networks

e può operare sulle reti telefoniche dei seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Gran Bretagna.

7.1. Dichiarazione di conformità CE

La sottoscritta Società:

- **Ingenico SA**, con sede in Francia, 28/32 Boulevard de Grenelle, 75015 Paris

certifica e dichiara sotto la propria responsabilità che le seguenti apparecchiature:

- Terminali da tavolo per i pagamenti al punto vendita, modelli **iCT220** e **iCT250**

prodotte nelle fabbriche Flextronic, sono collaudate e sono conformi ai requisiti essenziali di protezione della salute e di sicurezza dell'utilizzatore e di quanti altri venissero a contatto con essa, nonché di compatibilità elettromagnetica come previsto dalle seguenti norme:

- **EN60950 (2001), EN55022 (1998 e succ.), EN55024 (1998 e succ.)**

Esse sono anche collaudate e conformi alle norme che regolano le radioemissioni, per cui esse utilizzano efficacemente lo spettro di frequenze destinato alla comunicazione radio terrestre in modo tale da evitare interferenze dannose, in conformità con le norme della Direttiva Europea 1999/5/EC del 9/5/1999 sulle apparecchiature terminali radio e telecomunicazioni e in conformità alle norme del mutuo riconoscimento di cui all'Allegato II (procedura di valutazione di conformità di cui all'articolo 10).

La documentazione tecnica prevista dalla Procedura di valutazione di conformità è conservata presso:

Ingenico SA, Avenue de la Gare,
Rovaltain TGV,
26958 Valence,
Francia



ingenico
GROUP

INGENICO ITALIA SpA
via Giorgio Stephenson, 43/a
I - 20157 MILANO MI
www.ingenico.it